

mativa stessa alle disposizioni contenute nella Legge 8 novembre 1991, n. 381;

Ciò posto e, in attesa dell'entrata in vigore della nuova legge regionale in materia di cooperazione sociale, si rende necessario provvedere alla proroga, fino al 31 dicembre 1998, dei termini previsti al 31 dicembre 1997, dal DPGR n. 19/L del 23 dicembre 1996;

Ciò premesso, su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 2113 del 24.12.1997,

decreta

- la modifica dei termini fissati al 31 dicembre 1997, dal DPGR n. 19/L del 23 dicembre 1996, assegnando il nuovo termine al 31 dicembre 1998, per consentire alle cooperative sociali e loro consorzi, già iscritti nei registri provinciali delle cooperative alla data di entrata in vigore della LR 15/1993, di adeguare il loro statuto sociale alle disposizioni previste dalla normativa in materia di cooperazione sociale;
- il presente decreto sarà inviato alla Corte dei Conti per la registrazione e pubblicato nel bollettino ufficiale della Regione ed entrerà in vigore il 1° gennaio 1998. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e farlo osservare.

Trento, 24 dicembre 1997

IL PRESIDENTE
GRANDI

Gänze ersetzen soll, nahezu abgeschlossen ist, wobei die genannten Rechtsvorschriften an die im Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 381 enthaltenen Bestimmungen angepaßt werden;

Dies vorausgeschickt und in Erwartung des Inkrafttretens des neuen Regionalgesetzes auf dem Sachgebiet des sozialen Genossenschaftswesens erweist es sich als notwendig, den im DPRA vom 23. Dezember 1996, Nr. 19/L, festgesetzten Termin bis zum 31. Dezember 1997 zu verlängern;

Dies vorausgeschickt und aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 24. Dezember 1997 Nr. 2113,

verfügt

DER PRÄSIDENT

- die Neufestsetzung des im DPRA vom 23. Dezember 1996 festgelegten Termins, auf den 31. Dezember 1998, um es den sozialen Genossenschaften und ihren Verbänden, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Regionalgesetzes Nr. 15/1993 bereits in den Landesgenossenschaftsregistern eingetragen waren, zu ermöglichen, ihre Satzung den neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der sozialen Genossenschaften anzupassen.
- Dieses Dekret, das am 1. Jänner 1998 in Kraft tritt, ist dem Rechnungshof zur Registrierung zuzuleiten und im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 24. Dezember 1997

DER PRÄSIDENT
GRANDI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
24 dicembre 1997, n. 16/L
(registr. alla Corte dei conti il 10 febbraio 1998, reg. 1, fgl. 3)

Approvazione del regolamento previsto dal 3° comma dell'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, concernente l'aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti della Giunta regionale per l'anno 1998

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, n. 1 e l'art. 44, n. 1, del testo unificato delle leggi dello Statuto speciale per il Trentino Alto Adige approvato con DPR 31.8.1972, n. 670;

Visto l'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, che fissa le misure orarie dell'indennità di missione per i com-

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES
vom 24. Dezember 1997, Nr. 16/L
(registr. beim Rechnungshof am 10. Februar 1998, Reg. 1, Blatt 3)

Genehmigung der im Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 vorgesehenen Verordnung über die Anpassung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses für das Jahr 1998

Aufgrund des Art. 4 Z. 1 und des Art. 44 Z. 1 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Gesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Aufgrund des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, in dem das Ausmaß pro

ponenti la Giunta regionale e che prevede, in particolare al 3° comma, la possibilità di modificare annualmente, con norma regolamentare, le misure dell'indennità predetta in relazione alla variazione degli indici per la maggiorazione dell'indennità integrativa speciale di cui agli artt. 1 e 2 della legge 27.5.1959, n. 324 e successive modificazioni ed integrazioni, intervenuta nei quattro trimestri precedenti individuati ai sensi del I comma dell'art. 1 della legge 6.12.1979, n. 609, operando l'arrotondamento per eccesso a Lire 100.-;

Visto l'art. 16 del DPR 1.2.1986, n. 13 che fissa nuove norme in materia di adeguamento retributivo al costo della vita e quindi del calcolo dell'indennità integrativa speciale;

Dato atto che ai componenti la Giunta regionale compete il rimborso delle spese di viaggio, per l'uso del proprio automezzo, spettante ai dipendenti regionali e stabilito dall'art. 5 dell'allegato c) dell'Accordo Sindacale 5 aprile 1996 recepito con deliberazione n. 880 del 20.6.1996;

Visto il DPGR 11.12.1996, n. 18/L, registrato alla Corte dei conti il 28.1.1997, reg. 1, fgl. 2, con il quale è stata determinata, in applicazione delle normative sopra citate, la nuova misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1.1.1997;

Rilevata la necessità, con atto regolamentare di aggiornare la misura dell'indennità di missione per l'anno 1998;

Rilevato che l'indice del costo della vita per l'applicazione della scala mobile all'ottobre 1983 (data di riferimento prevista dall'art. 56, III comma della LR 9.11.1983, n. 15) era pari a 114,51 e quello dell'ottobre 1997 è pari a 248,64 con una differenza percentuale pari quindi a 134,13;

Rilevato quindi che, in applicazione dell'aumento percentuale sopra indicato rispetto alle misure stabilite dall'art. 56 e dall'arrotondamento previsto, le nuove misure dell'indennità oraria di missione a decorrere dall'1 gennaio 1998 sono le seguenti:

a)	per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige	Lire	6.600
b)	per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica	Lire	11.300
c)	per i viaggi all'estero	Lire	14.600

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 2189 dd. 24.12.1997,

Stunde der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses festgelegt und - insbesondere im Abs. 3 - die Möglichkeit vorgesehen wird, jährlich mit Verordnungsbestimmung die Zulage im Verhältnis zur Änderung der Indizes für die Erhöhung der Sonderergänzungszulage nach den Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Mai 1959, Nr. 324 mit den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wie sie in den vier vorhergehenden, im Sinne des Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. Dezember 1979, Nr. 609 festgestellten Dreimonatsperioden eingetreten ist, zu ändern, wobei die Beträge auf die nächsthöheren 100 Lire aufgerundet werden;

Aufgrund des Art. 16 des DPR vom 1. Februar 1986, Nr. 13, in dem neue Bestimmungen auf dem Gebiet der Anpassung der Entlohnung an die Lebenshaltungskosten und daher die Berechnung der Sonderergänzungszulage festgelegt werden;

In Anbetracht der Tatsache, daß den Mitgliedern des Regionalausschusses die den Regionalbediensteten bei Benutzung des eigenen Kraftfahrzeuges gebührende Rückerstattung der Reisekosten zusteht, welche im Art. 5 der Anlage C) zum mit Beschluß des Regionalausschusses vom 20. Juni, Nr. 880 übernommenen Tarifabkommen vom 5. April 1996 festgelegt wird;

Aufgrund des DPRA vom 11. Dezember 1996, Nr. 18/L, registriert beim Rechnungshof am 28. Jänner 1997, Reg. 1 - Bl. 2, mit dem in Anwendung der oben angeführten Bestimmungen das neue Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde festgesetzt wurde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1997 gebührt;

In Anbetracht der Notwendigkeit, mittels einer Verordnung das Ausmaß der Außendienstvergütung für das Jahr 1998 anzupassen;

Nach Feststellung der Tatsache, daß der Lebenshaltungindex für die Anwendung der gleitenden Lohnskala im Oktober 1983 (dieses Datum gilt gemäß Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 als Grundlage für die Berechnung) 114,51 und im Oktober 1997 248,64 betrug, was einer Differenz von 134,13 Prozent entspricht;

Nach Feststellung der Tatsache, daß infolge der obengenannten prozentuellen Erhöhung der im Art. 56 festgelegten Ausmaße und nach der vorgesehenen Aufrundung die nachstehenden neuen Ausmaße für die Außendienstvergütung pro Stunde ab dem 1. Jänner 1998 gelten:

a)	für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol	6.600 Lire
b)	für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet	11.300 Lire
c)	für Dienstreisen ins Ausland	14.600 Lire

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 24. Dezember 1997, Nr. 2189

decreta

- di approvare per i motivi indicati in premessa, ai sensi del 3° comma dell'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, il seguente regolamento:

ARTICOLO UNICO

La misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1 gennaio 1998 è modificata come segue:

- | | |
|--|-------------|
| a) per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige | Lire 6.600 |
| b) per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica | Lire 11.300 |
| c) per i viaggi all'estero | Lire 14.600 |

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 24 dicembre 1997

IL PRESIDENTE
GRANDI

verfügt**DER PRÄSIDENT:**

- Aus den in der Prämisse angeführten Gründen wird im Sinne des Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1995, Nr. 15 die nachstehende Verordnung genehmigt:

EINZIGER ARTIKEL

Das Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1998 zusteht, wird wie folgt geändert:

- | | |
|--|-------------|
| a) für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol | 6.600 Lire |
| b) für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet | 11.300 Lire |
| c) für Dienstreisen ins Ausland | 14.600 Lire |

Dieses Dekret ist dem Rechnungshof zur Registrierung zuzuleiten und im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 24. Dezember 1997

DER PRÄSIDENT
GRANDI

COMUNE DI SPORMAGGIORE

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE
23 dicembre 1997, n. 50

Approvazione di modifiche allo statuto del Comune di Spormaggiore

IL SINDACO

rende noto

che con deliberazione n. 50 dd. 23.12.1997 il Consiglio comunale di Spormaggiore ha approvato le seguenti modifiche allo Statuto comunale, pubblicato sul S.S. al B.U. n. 38 del 16.09.1994 - parte terza:

1. Al titolo IV - capo I - art. 7 è abrogato il comma 7°:

“ 7. Formula le risposte per chiarimenti od altro da inviare alla Giunta Provinciale in ordine a deliberazioni assunte dal Consiglio stesso. “

2. Al titolo IV - capo I - art. 8 è abrogato il comma 2°:

“ 2 Le dimissioni dalla carica di Consigliere sono presentate in forma scritta al Sindaco che le comunica al Consiglio comunale nella prima adunanza.

Esse sono irrevocabili ed efficaci dalla presentazione.

Il Consiglio comunale provvede all'immediata surrogazione “

IL SINDACO
ZENI DOTT. ARDUINO